



# Condado de Durham

200 E. Main Street Durham,  
NC 27701  
(919) 560-0025

## Orden del día

### Junta de Comisionados del Condado

---

Lunes, 14 de marzo de 2022

7:00 PM

Cámara de los  
comisionados

---

Sesión ordinaria

#### “Reunión pública”

La Junta de Comisionados solicita a sus miembros y a la ciudadanía que se comporten de manera respetuosa y educada, tanto con la Junta como con los otros ciudadanos. Si en cualquier momento, algún miembro de la Junta o ciudadano deja de respetar esta reunión pública, la presidenta solicitará a esta persona que abandone la reunión hasta que haya recuperado su control personal. Si no se restaura el orden y el decoro, la presidenta suspenderá la sesión hasta el momento en que se pueda observar un compromiso verdadero con la reunión pública.

Como una forma de cortesía hacia las demás personas, por favor, apaguen sus teléfonos celulares durante la reunión.

Sesión ordinaria de las 7:00 pm

1. Comienzo de la sesión ordinaria - Juramento a la bandera (5 min)
2. Ajustes al orden del día (5 min)
3. Anuncios (5 min)

[22-0167](#)

Anuncios (5 min)

Texto del orden del día:

1. **Horas de atención de la clínica de vacunación contra el COVID-19 del Departamento de Salud Pública del condado de Durham** - La clínica de vacunación contra el COVID-19 del Departamento de Salud Pública del condado de Durham, ubicada en 414 E. Main St., cuenta con el siguiente horario de atención para que reciba su vacuna gratis: lunes, miércoles, jueves y viernes: 9 a. m. a 4 p. m., y martes: 9 a. m. a 5:30 p. m.

Se atiende con y sin cita previa. Hay disponibilidad de todas las dosis. Por favor, tenga en cuenta, las clínicas cierran entre 11:30 a.m.-1 p.m. todos los días. Para más información, puede visitar [www.dcopublichealth.org/COVIDVaccines](http://www.dcopublichealth.org/COVIDVaccines) <<http://www.dcopublichealth.org/COVIDVaccines>> o llamar al 919-560-9217

2. **Ya se puede realizar solicitudes para Durham PreK para 2022-2023** - Ya puede realizar su solicitud para Durham PreK para el año escolar 2022-2023 y todos los

---

niños que tengan 4 años para el 31 de agosto de 2022 cumplen con los requisitos. Puede visitar [www.durhamprek.org](http://www.durhamprek.org) <<http://www.durhamprek.org>> para recibir más información y realizar su solicitud.

Si tiene alguna pregunta, puede llamar al 1-833-773-5338, o enviar un correo electrónico a [prek@childcareservices.org](mailto:prek@childcareservices.org) <<mailto:prek@childcareservices.org>> para recibir asistencia.

3. **Día de Concientización sobre la Salud de la Mujer 2022** - La octava conferencia anual sobre el bienestar y la salud de la mujer se llevará a cabo de manera virtual el sábado 9 de abril de 8 a. m. a 5 p. m. La temática es “Transformando Comunidades mediante la Mejora de la Salud de la Mujer”. El evento es gratuito, pero debe preinscribirse en [www.niehs.nih.gov/WHAconference](http://www.niehs.nih.gov/WHAconference) <<http://www.niehs.nih.gov/WHAconference>>
4. **Giving Closet de Welcome Baby** - Giving Closet [El armario generoso] abre todos los viernes en la Extensión Cooperativa del condado de Durham, 721 Foster Street, de 9 a. m. a 1 p. m. Distribución sin necesidad de contacto, las tallas dependen de la disponibilidad. Por favor, lleve una identificación con foto, prueba de su dirección en Durham y la tarjeta de Medicaid o certificado de nacimiento de su(s) niño(s) (para niños de hasta 5 años). Se exige el uso de mascarilla. Puede llamar al 919-560-7150 o visitar [www.welcomebaby.org](http://www.welcomebaby.org) <<http://www.welcomebaby.org>>
5. **El gobierno del condado de Durham está contratando** - ¿Busca una carrera satisfactoria en servicio público? ¡Únase al equipo del gobierno local del condado de Durham y marque la diferencia en su comunidad hoy! ¡El gobierno del condado de Durham es un gran lugar para vivir, trabajar y prosperar! Consulte los puestos disponibles en <https://careers.dconc.gov>

Tenga en cuenta: El condado de Durham ofrece una bonificación por contratación de \$6,000 para los siguientes cargos: Puesto básico de sheriff adjunto, oficial de detención y telecomunicador, puesto básico de técnico de servicios médicos de emergencia (EMS, por sus siglas en inglés) y oficial de EMS, enfermera senior de salud pública y puestos básicos de electricista, plomero y técnico de climatización HVAC.

6. **Grupo de apoyo de diabetes** - Ya sea que haya sido diagnosticado recientemente o que no se le haya diagnosticado, siempre hay algo que aprender acerca de esta compleja condición. Acompañe al Departamento de Salud Pública del condado de Durham en nuestro grupo de apoyo mensual el martes 22 de marzo de 6 a 7 p. m.

Este evento VIRTUAL es un muy buen lugar para conocer la información y recursos más recientes. Puede registrarse en <https://bit.ly/3sCrakx> por anticipado para evitar cancelaciones.

7. **El condado de Durham en DTN** - Asegúrese de sintonizar Durham Television Network (DTN) y el canal oficial de YouTube del condado de Durham para ver nuestro programa mensual “*In Touch with Durham County*” [En contacto con el condado de Durham], que resalta a las personas que ayudan al condado a prosperar, como la edición de este mes en la que se presenta a la comisionada Heidi Carter y a la secretaria de la Junta Monica Wallace. También puede ver las reuniones de nuestros comisionados del condado, que se transmiten en vivo y se retransmiten. Visite nuestro canal de YouTube en [www.youtube.com/dcowebmaster](http://www.youtube.com/dcowebmaster) <<http://www.youtube.com/dcowebmaster>> y mire DTN en el canal 8 de Spectrum y en línea [www.durhamnc.gov/1104/Durham-Television-Network](http://www.durhamnc.gov/1104/Durham-Television-Network) <<http://www.durhamnc.gov/1104/Durham-Television-Network>>.

#### 4. Minutas (5 min)

[22-0166](#)

**Minutas (5min)**

Archivos adjuntos:

[Sesión ordinaria - 28 de febrero de 2022](#)

#### 5. Puntos ceremoniales (40 min)

[22-0159](#)

**Proclamación - Mes de Historia de la Mujer de 2022 (10min)**

Texto del orden del día:

Se solicita a la Junta que proclame a marzo de 2022 como el Mes de la Historia de la Mujer en Durham y que reconozca la celebración de un mes de duración que conmemora las contribuciones de mujeres y niñas a la historia estadounidense y del mundo.

Celebramos el Mes de la Historia de la Mujer para reflexionar sobre las contribuciones, a menudo ignoradas, de las mujeres a la historia de los Estados Unidos. La celebración original del Mes de la Historia de la Mujer partió de una celebración durante una semana en 1978 de las contribuciones de la mujer. En 1980, el presidente Jimmy Carter emitió la primera proclamación presidencial en la que se declaraba la semana del 8 de marzo como la Semana Nacional de la Historia de la Mujer. Siete años después, el evento se expandió a todo el mes de marzo.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto ceremonial se alinea con la Meta 1, Prosperidad de la comunidad y la familia

**Personal de referencia:** Deborah Craig-Ray, directora general de la Oficina de Dirección Estratégica e Innovación, Asuntos Públicos y Proyectos Especiales.

**Recomendación de la gerente del condado:** El Gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la proclamación del Mes de la historia de las mujeres para 2022.

Archivos adjuntos:

[Proclamación - Historia de la Mujer - marzo de 2022](#)

[22-0173](#)

**Proclamación - Celebración del aniversario 50 del Programa de Nutrición de la Ley de Estadounidenses Mayores (10min)**

**Texto del orden del día:**

Se solicita a la Junta que proclame el mes de marzo para celebrar la campaña “*March for Meals*” (marcha anual por comidas) en la que se honra el aniversario 50 del Programa de Nutrición de la Ley de Estadounidenses Mayores.

Este marzo, Meals on Wheels Durham y programas locales de todo el condado van a celebrar una **marcha anual por comidas muy especial para rendir homenaje al aniversario 50 del Programa de Nutrición de la Ley de Estadounidenses Mayores**, la legislación federal que ofrece financiamiento para servicios de nutrición para adultos mayores y ayuda a apoyar programas como Meals on Wheels Durham.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica 2: Salud y bienestar para todos

**Personal de referencia:** Annette Read, directora de Participación Comunitaria de Meals on Wheels Durham

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta proclame el mes de marzo para celebrar la campaña de marcha anual por comidas en la que se honra el aniversario 50 del Programa de Nutrición de la Ley de Estadounidenses Mayores.

**Archivos adjuntos:**

[Proclamación - aniversario 50 del Programa de Nutrición de la Ley de Estadounidenses Mayores](#)

**22-0155****Proclamación - Día Mundial del Agua de 2022 (10min)****Texto del orden del día:**

Se solicita a la Junta que proclame el 22 de marzo como el “Día Mundial del Agua 2022”. La temática de este año es “aguas subterráneas: hagamos que lo invisible sea visible”. La meta de este evento anual, liderado por la Liga de Mujeres del Triángulo por la Paz y Libertad junto con otras organizaciones asociadas con la protección y conservación de nuestra agua, es promover la sensibilización del público sobre lo importante y preciosa que es el agua subterránea en esta comunidad, y sobre las medidas adoptadas por nuestro condado para la conservación y protección de nuestra agua.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad.

**Personal de referencia:** Brenda Howerton, presidenta, Junta de comisionados del Condado de Durham

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la proclamación y la presente a las representantes de la Liga de Mujeres del Triángulo por la Paz y Libertad e invite a la comunidad a que participe de los eventos planeados para la celebración.

**Archivos adjuntos:**

[Proclamación - Día Mundial del Agua - 22 de marzo](#)

**22-0129****Resolución - apoyo del uso de lenguaje “la persona primero” (10min)****Texto del orden del día:**

Se solicita a la Junta que emita una proclamación en la que se reconozca los impactos perjudiciales del lenguaje despectivo al referirse a las personas involucradas con la justicia y se invite al uso de lenguaje “la persona primero” (*person-first language*) en el condado de Durham.

---

El lenguaje “la persona primero” tiene como objetivo restablecer la dignidad y humanidad de las personas afectadas de manera directa por el sistema de justicia penal. Con demasiada frecuencia, describimos a las personas de acuerdo con sus acciones previas incluso mucho después de que han pagado su deuda a la sociedad. Para los vecinos que han estado involucrados con la justicia, este lenguaje puede tener un impacto significativo en su salud, bienestar y acceso a recursos y servicios. Para nuestra comunidad como un todo, dejar de nombrar a nuestros vecinos primero como personas perpetúa y normaliza las barreras que impiden que las personas afectadas por nuestro sistema judicial puedan tomar su puesto legítimo como contribuyente pleno a nuestra vida juntos.

El Comité Asesor de Justicia Penal del condado de Durham discutió el lenguaje “la persona primero” varias veces durante 2021 y respaldó la resolución en su reunión del 30 de noviembre de 2021.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta 1: Prosperidad de la comunidad y la familia, Meta 2: Salud y bienestar, y la Meta 3: Comunidad segura

**Personal de referencia:** La comisionada Nida Allam, Junta de Comisionados del Condado y Ben Haas, presidente del Comité Asesor de Justicia Penal del condado de Durham

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la resolución en apoyo del uso del lenguaje “la persona primero”.

**Archivos  
adjuntos:**

[Resolución - lenguaje “la persona primero”](#)

**22-0158**

**Resolución - Homenaje al servicio de la directora general Claudia Odom Hager como gerente del condado interina (10min)**

**Texto del orden  
del día:**

Se solicita a la Junta que honre a la directora general Claudia Odom Hager con una resolución de agradecimiento en reconocimiento de su elogioso y excepcional servicios como la gerente del condado interina del condado de Durham. Cuando la Junta de Comisionados le pidió asumir las riendas del liderazgo en mayo de 2021, aceptó de inmediato la tarea de administrar las operaciones del gobierno del condado de Durham. Durante este tiempo, trabajó junto el liderazgo de la organización para asegurarse que todos los servicios y proyectos transcurrieran sin contratiempos. Se le rinde un homenaje a esta talentosa y dinámica administradora pública por su liderazgo firme durante un periodo significativamente difícil, en el que se realizó la administración de la pandemia del COVID-19, la motivación y manutención del personal, se dio instrucciones para la gestión del presupuesto anual y más.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta resolución en la que se honra el periodo de Claudia Odom Hager como la gerente del condado interina se alinea con la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario

**Personal de referencia:** Brenda Howerton, presidenta, Junta de comisionados del Condado de Durham

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la resolución y la presente a la directora general Claudia Odom Hager, junto con un agradecimiento y felicitaciones sinceras de parte de toda la organización.

Archivos adjuntos:

[Resolución - Claudia Hager - 14Mar22](#)

**22-0172**

**Presentación de la nueva gerente del condado, la Dra. Kimberly J. Sowell (15min)**

Texto del orden del día:

Se solicita a la Junta que dé la bienvenida de manera oficial a la nueva gerente del condado, la Dra. Kimberly J. Sowell, al gobierno del condado de Durham. En el otoño de 2021, los comisionados del condado iniciaron un proceso de selección con el fin de contratar un nuevo gerente del condado. Después de un riguroso y completo proceso ejecutivo de búsqueda, la Junta seleccionó de manera unánime a la Dra. Kimberly J. Sowell.

Antes de su nombramiento, la Dra. Sowell era gerente asistente de la ciudad de Greensboro, en donde su portafolio de servicios incluía la supervisión para los departamentos de Ingeniería e Inspecciones, Operaciones en Campo, desarrollo de vecindarios, Planeación, Transporte, Recursos Hídricos, Desarrollo de la Mano de Obra y las oficinas de Equidad e Inclusión e Iniciativas Empresariales de Mujeres y Minorías.

La Dra. Sowell cuenta con un título de licenciatura en ciencias contables y una maestría en educación para adultos de la Universidad Estatal A&T de Carolina del Norte y recientemente defendió su tesis durante su candidatura para un título de doctorado en estudios de liderazgo en A&T de Carolina del Norte. Con más de 20 años seguidos de experiencia en el sector corporativo, de educación superior y gobierno, es conocida como una líder “transformativa”. En una nota personal, ella y su esposo Broadus han estado casados por 27 años y son los padres de dos hermosos niños, Bianca y Myles.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

**Personal de referencia:** Brenda Howerton, presidenta, Junta de comisionados del Condado de Durham

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta dé la bienvenida a la Dra. Kimberly J. Sowell como la nueva gerente del condado, y ofrezca cualquier otra bienvenida personal que desee compartir.

Archivos adjuntos: [El condado de Durham nombra a Kimberly Sowell como la nueva gerente del condado](#)

**6. Aprobación del orden del día (15 min)**

**22-0089**

**Aprobación para firmar un contrato con “Strategic Connections, Inc.” para la actualización del equipo audiovisual en el edificio del Centro de Recursos de Justicia Penal con fondos del Centro de Recursos de Justicia Penal del año fiscal 2021-2022 por una cantidad de \$72,695.46**

Texto del orden del día:

Se solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para que firme un contrato por un monto de \$72,695.46 con Strategic Connections para la actualización del equipo audiovisual en tres (3) salones de conferencia del edificio del Centro de Recursos de Justicia Penal. Los salones de conferencia son el 104, 232 y la sala de juntas A.

Strategic Connections es un integrador audiovisual local con su oficina principal en Raleigh. Strategic Connections forma parte del contrato de compra de bienes y servicios (Convenience Contract) de multimedia de la universidad NC State #63-CCC624141.

En el momento, los sistemas de audiovisuales en los salones de conferencias del Centro de Recursos de Justicia Penal (CJRC, por sus siglas en inglés) no están equipados para soportar instrucción y conferencia remota/híbrida. Los salones de capacitación 104 y 132 contarían con pantallas interactivas, computadores, micrófono y cámaras instaladas. Los salones contarían con soporte a Microsoft Teams, lo que permitiría a los programas y reuniones realizarse en modo híbrido, completamente remoto y ser grabados. La sala de juntas A también recibiría un micrófono y una cámara para apoyar las conferencias audiovisuales. El Departamento de Sistemas de Información y Tecnología supervisaría la instalación e integración del equipo en estos salones de conferencia.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

**Personal de referencia:** Gudrun Parmer, director, CJRC; Aaron W Stone, director asistente, Sistemas de Información y Tecnología; Bert White, director de tecnologías de la información - servicio al cliente, Kim Cook, directora de negocios de Sistemas de Información y Tecnología

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado para que firme un contrato por un monto de \$72,695.46 con Strategic Connections para la actualización del equipo audiovisual en tres (3) salones de conferencia del edificio del Centro de Recursos de Justicia Penal.

**Archivos  
adjuntos:**

[CJRC Audiovisual LCR AAF Documento suplementario](#)

**22-0093**

**Aprobación de política para la participación de la Junta de Comisionados en la aprobación de salarios para los directores generales del sistema del ABC**

**Texto del orden  
del día:**

Se solicita a la Junta que revise y, si lo considera apropiado, apruebe la resolución adjunta en la que se ofrece instrucción a la Junta para el Control de Bebidas Alcohólicas (ABC, por sus siglas en inglés) acerca del momento en que se considere necesario contar con la aprobación de un salario propuesto para un director general de ABC del condado de Durham por parte de la Junta de Comisionados.

En enero de 2022, a solicitud de la Junta ABC del condado de Durham y de acuerdo con los requisitos en los estatutos estatales, se les pidió a los comisionados del condado que aprueben un rango salarial para los candidatos potenciales para el cargo de director general (GM, por sus siglas en inglés) del sistema ABC de Durham que sea mayor al salario actual del secretario de la corte del condado de Durham. Los estatutos generales de Carolina del Norte 18B-700(g1) exigen que, cuando eso suceda, el sistema ABC local debe solicitar a la junta local de comisionados del condado el permiso para el salario propuesto. En apoyo a su solicitud, la Junta ABC del condado de Durham recibió análisis de dos grupos expertos externos, en los que se incluye Developmental Associates, en los que se recomendaba que el rango salarial para un nuevo director general fuera mayor al del salario actual del secretario de la corte del condado de Durham.

El personal revisó la información proporcionada por la Junta ABC y de roles en la estructura de pagos del condado con una carga similar de responsabilidades. Con la recomendación del personal, durante su reunión del 10 de enero de 2022, los comisionados del condado dieron permiso para que el rango salarial anual del proceso de contratación vigente fuera de máximo \$185,000. El personal del condado indicó que iba a ofrecer orientación adicional posteriormente. La orientación es que el personal considera adecuado que la Junta ABC del condado de Durham cuente con la independencia de establecer el rango salarial para su director general siempre y cuando esté dentro del rango salarial del director general asistente / gerente asistente del condado de Durham (en el momento \$100,585 - \$181,052). Si la Junta ABC desea que el salario para su director general sea mayor al máximo de ese rango, deben solicitar el permiso de los comisionados. Los rangos salariales del condado se actualizan de manera periódica, de la misma manera que el rango salarial efectivo para el director general de ABC, quizá si se permite que la junta ABC nunca tenga que acudir a los comisionados para solicitar permiso.

La resolución adjunta resume la política propuesta. Si se aprueba, determinaría los casos en los que la Junta ABC del condado de Durham necesitaría acudir a la Junta de Comisionados del Condado para la aprobación del salario del director general.

**Alineación con el plan estratégico:** Establecer salarios razonables y responsables para los empleados públicos del condado de Durham está bien alineado con la Meta 5 del Plan Estratégico del condado de Durham - Gobierno responsable, eficiente y visionario.

**Personal de referencia:** Drew Cummings, jefe de personal

**Recomendación del Gerente del Condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la resolución adjunta en la que se ofrece instrucción a la Junta para el Control de Bebidas Alcohólicas (ABC, por sus siglas en inglés) acerca del momento en que se considere necesario contar con la aprobación de un salario propuesto para un director general de ABC del condado de Durham por parte de la Junta de Comisionados.

**Archivos adjuntos:**

[RESOLUCIÓN DE LINEAMIENTOS PARA ESTABLECER SALARIO DE DIRECTOR GENERAL](#)

**22-0098**

**Aprobación de una enmienda para aumentar el presupuesto del contrato con “Davenport Group” por \$930,000.00 para hardware y servicios para Sistemas de Información y Tecnología**

**Texto del orden del día:** Se solicita a la Junta que apruebe una enmienda para aumentar el presupuesto de un contrato con “Davenport Group” por la suma de \$930,000.00 para la provisión de hardware y servicios para Sistemas de Información y Tecnología. Esta enmienda de contrato cubre la modernización de la infraestructura, hardware y servicios del centro de procesamiento de datos del condado de Durham, con el fin de apoyar la continuidad de las actividades del condado. La iniciativa de hardware y servicios para Sistemas de Información y Tecnología forma parte de un contrato aprobado previamente. La financiación para este contrato viene de un proyecto de mejoramiento de capital por una suma de \$7,056,360, autorizado por la Junta en junio de 2021.



“Davenport Group” ofrece soluciones informáticas innovadoras a clientes comerciales y agencias gubernamentales en todo el país. Davenport se especializa en el diseño e implementación de soluciones de modernización de centros de datos que incluyen la virtualización, almacenamiento, protección de datos, hiperconvergencia y sistemas de cómputo para cliente. Con Dell Technologies como su aliado, un líder en la industria, “Davenport Group” ofrece experiencia técnica práctica, experticia empresarial y un compromiso total con cada convenio. Davenport y Dell Technologies ofrecerán asistencia al condado de Durham en la modernización de su infraestructura tecnológica con el fin de apoyar la continuidad de sus actividades.

**Alineación con el plan estratégico:** Meta 5 (Gobierno responsable, eficiente y visionario) del Plan Estratégico del condado de Durham

**Personal de referencia:** Greg Marrow, director de sistemas; Aaron Stone, director asistente de Sistemas de Información y Tecnología, Kim Cook, gerente de negocios

**Recomendación de la gerente del condado:** La Gerente del condado recomienda que la Junta apruebe una enmienda al contrato con Davenport Group por \$930,000.00 para la modernización del hardware y los servicios del condado de Durham.

**Archivos  
adjuntos:**

[DAVENPORT AAF SUP DR Servicios](#)

[DAVENPORT GROUP ENMIENDA](#)

**22-0105**

**Enmienda a proyecto de capital No.22CPA00023 y enmienda al presupuesto No.22BCC00077 para disponer de \$520,000.00 del saldo de fondo de los Fondos generales, transferir \$520,000.00 de los fondos generales al fondo PayGo y usar el fondo PayGo para financiar la instalación de la celosía estructural de arte público del proyecto de capital Edificio estructurado de estacionamientos en 300 East Main Street (4730DC150); y la aprobación de una enmienda al contrato con Parasoleil, LLC, para la instalación de la celosía estructural de arte público.**

**Texto del orden  
del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda a proyecto de capital No.22CPA00023 y enmienda al presupuesto No.22BCC00077 para disponer de \$520,000 del saldo de fondo de los Fondos generales y transferir esta suma al fondo PayGo para financiar la instalación de la celosía estructural de arte público del proyecto de capital Edificio estructurado de estacionamientos en 300 East Main Street (4730DC150). También se le solicita a la Junta que apruebe una enmienda al contrato de arte público con Parasoleil, LLC, para la fabricación e instalación de la celosía estructural de arte público por la suma de \$520,000 en la que se incluye 3% de contingencia, para una suma que no exceda \$705,000 para el proyecto (Consulte el adjunto 1).

Nombre y número del proyecto	Presupuesto actual	Incrementa / Disminuye	Presupuesto actualizado
300 Block East Main (47302635DC150)	\$23,842,884	\$520,000.00	\$24,362,884.00

Una solicitud de cualificaciones (RFQ, por sus siglas en inglés) fue anunciada en Call For Entries.org (CaFÉ), el sitio web usado a nivel nacional para contratación de artistas, desde el 1 de septiembre de 2020 hasta el 30 de septiembre de 2020. Se reunió un panel de selección de artistas (ASP, por sus siglas en inglés) para evaluar las solicitudes en línea con representantes de ingeniería del condado de Durham, el arquitecto del proyecto, la ciudad de Durham, la junta asesora en cultura de Durham, y otras organizaciones comunitarias (consulte el adjunto 2, páginas 1-4). Recibimos 97 propuestas, que fueron evaluadas y calificadas por los miembros del panel y como resultado se obtuvo una lista corta con las 13 mejores propuestas. Después de una revisión y discusión más detallada, se programaron citas personales (virtuales) con los cinco candidatos que habían recibido la mejor calificación. De estos cinco, Uriah Bueller de Parasoleil, LLC fue seleccionado como el artista recomendado para la celosía estructural de arte público con base en el trabajo destacado durante el proceso de evaluación y entrevista.

Después de la selección, el condado de Durham firmó un contrato con Parasoleil el 25 de mayo de 2021 después de obtener la aprobación de la Junta el 26 de abril de 2021 para comenzar las actividades preliminares y de diseño conceptual asociadas con la celosía estructural de arte público. En agosto de 2021 se realizó una agresiva labor de alcance comunitario y se recibieron cerca de doscientas respuestas. El 10 de octubre de 2021 Uriah presentó el concepto inicial de diseño a los miembros del Panel de Selección de Artistas, quienes ofrecieron su retroalimentación y aprobaron de manera unánime, lo que permitió seguir adelante con la finalización del diseño propuesto.

El diseño final fue aprobado por el personal y presentado al Comité de Arte Público de Durham el 16 de febrero de 2022. Los miembros del Comité de Arte Público manifestaron su apoyo a esta instalación de arte público (adjunto 3, páginas 1-2).

El propósito de este contrato es para la fabricación e instalación de la celosía estructural de arte público para el proyecto. La escasez global de materiales y problemas con la cadena de suministro ha aumentado el costo de la celosía estructural de arte público, lo que hubiera ocurrido si fuera la celosía básica exigida por el código y si su objetivo no fuera mostrarse como arte público.

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con la Meta estratégica 3 del plan estratégico del condado: comunidad segura, con la Meta 4: Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad, y la Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

**Personal de referencia:** Linda C. Salguero, AIA, CPD, gerente de proyecto/coordinator de Arte Público, Peri D. Manns, ASLA, director general asistente/director adjunto de Servicios Ambientales y de Ingeniería, Brenda Hayes, Bright, Assoc. AIA, CDT, MPM, gerente de proyecto, Uriah Bueller de Parasoleil, y Mike Schock, AIA, de Parasoleil.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda a proyecto de capital No.22CPA00023 y enmienda al presupuesto No.22BCC00077 para disponer de \$520,000 del saldo de fondo de los Fondos generales y

transferir esta suma al fondo PayGo para financiar la instalación de la celosía estructural de arte público del proyecto de capital Edificio estructurado de estacionamientos en 300 East Main Street (4730DC150). También se le solicita a la Junta que apruebe una enmienda al contrato de arte público con Parasoleil, LLC, para la fabricación e instalación de la celosía por la suma de \$520,000 en la que se incluye 3% de contingencia, para una suma que no exceda \$705,000 para el proyecto (Consulte el adjunto 1).

**Archivos  
adjuntos:**

[AAF Documento suplementario - Enmienda a contrato celosía de arte público.](#)

[Parasoleil 318 E Main Fabricación instalación Propuesta de contrato 220225b](#)

[Celosía estructural de arte público en 318 E Main Street Miembros ASP](#)

[Adjunto 3 Apoyo PAC](#)

[FORMULARIO LEGAL CPA-23 y BCC-77 Instalación de celosía de arte público](#)

[FORMULARIO LEGAL AAF-77 y CPA-23 Instalación de celosía de arte público](#)

**22-0112**

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00070 para disponer de \$23,552.01 de fondos federales Pass-Through ofrecidos por la División de Gestión de Emergencias de Carolina del Norte para la financiación de la Subvención de Desempeño para la Gestión de Emergencias**

**Texto del orden  
del día:**

Se solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00070 para disponer de \$23,552.01 de fondos pass-through [de transición] federales de la División de Gestión de Emergencias de Carolina del Norte (Subvención#: EMA-2021-EP-00014). Los fondos adicionales se agregan a nuestros fondos para la Subvención de Desempeño para la Gestión de Emergencias (EMPG, por sus siglas en inglés).

La subvención EMPG ofrece a agencias de gestión de emergencia estatales, locales, tribales y territoriales los recursos necesarios para la implementación del sistema nacional de preparación para emergencias y realiza una labor para alcanzar la meta de preparación nacional para emergencias de ser una nación segura y resiliente. Los gastos permitidos por la subvención EMPG apoyan las labores para construir y mantener las capacidades esenciales en las 5 áreas de misión (prevención, protección, mitigación, respuesta y recuperación).

El periodo para completar las labores descritas en la subvención es hasta el 20 de septiembre de 2023, los costos permitidos por la subvención EMPG incluyen la planeación, continuidad de la planeación, personal para la organización, equipos, entrenamiento y ejercicios. La División de Gestión de Emergencias de la Oficina de Servicios de Emergencia podrá gastar los fondos mucho antes de que el plazo de la subvención finalice.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta solicitud se alinea con la Meta estratégica 2 del condado: Salud y bienestar para todos, la Meta estratégica 3: Comunidad segura, y la Meta estratégica 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

**Personal de referencia:** Jim Groves, director de la Oficina de Servicios de Emergencia

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00070 para disponer

de \$23,552.01 de fondos pass-through [de transición] federales de la División de Gestión de Emergencias de Carolina del Norte para la Subvención de Desempeño para la Gestión de Emergencias.

**Archivos adjuntos:**

[Please DocuSign FY2021 EMPG-ARPA Carta de concesión](#)

[EMPG ARPA Fondos AAF Suplementario](#)

[FORMULARIO LEGAL AAF-70 OES disponer de \\$23,552.01 para subvención EMPG](#)

**22-0113**

**Aprobación del presupuesto final para la fase II de la servidumbre de conservación de la granja Douglas Daye y aprobación de la enmienda a proyecto de capital No.22CPA00020 para reducir el presupuesto del proyecto capital de preservación de espacios abiertos y tierras agrícolas (4730DC083) por \$127,900 y la enmienda al presupuesto No. 22BCC00071 para transferir \$127,900 del fondo de proyecto de capital Pay-As-You-Go a los fondos generales para apoyar la compra de la segunda fase de la servidumbre de conservación de la granja Douglas Daye**

**Texto del orden del día:**

Se solicita a la Junta que apruebe el presupuesto final para la fase II de la servidumbre de conservación de la granja Douglas Daye y aprobación de la enmienda a proyecto de capital No.22CPA00020 para reducir el presupuesto del proyecto capital de preservación de espacios abiertos y tierras agrícolas (4730DC083) por \$127,900 y la enmienda al presupuesto No.22BCC00071 para transferir \$127,900 del fondo de proyecto de capital Pay-As-You-Go a los fondos generales para apoyar la compra de la servidumbre de conservación de la granja Douglas Daye. Esta servidumbre de 11.34 acres es la segunda parte de la servidumbre de conservación de la granja Douglas Daye; la parte inicial de la servidumbre de 24 acres fue completada en 2017, tal como se ilustra en el adjunto 1.

Proyecto #	Nombre del proyecto	Presupuesto actual	Incrementa/Disminuye	Presupuesto actualizado
47302635DC083	Preservación de espacios abiertos y tierras agrícolas	\$13,758,367.70	\$(127,900.00)	\$13,630,467.70

La granja Daye fue comprada originalmente por los abuelos del Sr. Daye, Mary y Lucius Glenn en 1905, y ha sido reconocida por el estado de Carolina del Norte como una granja que ha sido propiedad de una familia por más de 100 años; la única granja afroestadounidense con este reconocimiento en el condado de Durham. Lucius Glenn era el patriarca de la familia extendida Glenn, que tiene varias propiedades a lo largo de Hampton Road; dos de los primos, el Sr. Douglas Daye y el Sr. Alston Glenn, han protegido la parte principal de sus granjas con una servidumbre de conservación con el condado de Durham; y Clara Glenn recientemente firmó una opción con el condado de Durham para proteger su granja de 40 acres con una servidumbre, aprobada por la Junta en enero de 2022. Tanto el Sr. Daye como el Sr. Glenn han adquirido lotes adicionales de tierra familiar que no están incluidas en las servidumbres de conservación originales, y las segundas fases de estos proyectos de conservación de tierra agrícola se están llevando a cabo. El adjunto 2 muestra las propiedades a lo largo de Hampton Road, donde la familia extendida Glenn tiene las servidumbres completadas o en desarrollo.

Estas propiedades en 12578 y 12602 Hampton Road son una adición importante a la granja general del Sr. Daye y no están incluidas en la propiedad de 24 acres que fue protegida con la ayuda de los fondos federales de tierras agrícolas. La servidumbre de conservación en esta segunda fase de la granja Daye para los dos lotes ha sido valorada en \$125,800, con los costos de cierre estimados en \$2100 adicionales. Se han destinado fondos suficientes para los costos de esta servidumbre en la cuenta del proyecto capital de espacios abiertos y tierras agrícolas. La transferencia \$127,900 de la cuenta del proyecto de capital de espacios abiertos y tierras agrícolas a los fondos generales para la compra de la tierra es una transferencia técnica que proporciona al Departamento de Finanzas una contabilidad de fin de año más concisa de los activos comprados por el condado durante el año fiscal.

**Alineación con el plan estratégico:** La adquisición ayuda a implementar la Meta estratégica 4, “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”, al aumentar la cantidad de espacios abiertos y tierras agrícolas protegidas por el condado de Durham.

**Personal de referencia:** Jane Korest, administradora de espacios abiertos y bienes raíces; Celeste Burns, coordinadora de espacios abiertos, Peri Manns, director adjunto de ingeniería ambiental

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe el presupuesto final para la fase II de la servidumbre de conservación de la granja Douglas Daye y aprobación de la enmienda al proyecto de capital **No.22CPA00020** para reducir el presupuesto del proyecto capital de preservación de espacios abiertos y tierras agrícolas (4730DC083) por \$127,900 y la enmienda al presupuesto **No.22BCC00071** para transferir \$127,900 del fondo de proyecto de capital Pay-As-You-Go a los fondos generales para apoyar la compra de la servidumbre de conservación de la granja Douglas Daye. Esta servidumbre de 11.34 acres es la segunda parte de la servidumbre de conservación de la granja Douglas Daye; la parte inicial de la servidumbre de 24 acres fue completada en 2017, tal como se ilustra en el adjunto 1.

**Archivos adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - Cierre de servidumbre Daye 2022](#)

[Adjuntos 1-4 Servidumbre Douglas Daye Fase II](#)

[FORMULARIO LEGAL CPA-20 & AAF-71 Aprobación de presupuesto final para servidumbre de conservación](#)

[FORMULARIO LEGAL AAF-71 Y CPA-20 Aprobación de presupuesto final para servidumbre de conservación](#)

**22-0114**

**Aprobación del presupuesto final para la servidumbre de conservación de la granja Len Needham y aprobación de la enmienda al proyecto de capital No.22CPA00021 para reducir el presupuesto del proyecto capital de preservación de espacios abiertos y tierras agrícolas (4730DC083) por \$101,288 y la enmienda al presupuesto No. 22BCC00072 para transferir \$101,288 del fondo de proyecto de capital Pay-As-You-Go a los fondos generales para apoyar la compra de la servidumbre de conservación de la granja Needham.**

**Texto del orden del día:**

Se solicita a la Junta que apruebe el presupuesto final para la servidumbre de conservación de la granja Needham y aprobación de la enmienda al proyecto de capital No.22CPA00021 para reducir el presupuesto del proyecto capital de preservación de espacios abiertos y tierras

agrícolas (4730DC083) por \$101,288 y la enmienda al presupuesto No.22BCC00072 para transferir \$101,288 del fondo de proyecto de capital Pay-As-You-Go a los fondos generales para apoyar la compra de una servidumbre de conservación de 32.67 acres en la granja Needham, conocida como la granja Blazing Hill.

Proyecto #	Nombre del proyecto	Presupuesto actual	Incrementa/Disminuye	Presupuesto actualizado
47302635DC083	Preservación de espacios abiertos y tierras agrícolas	\$13,630,467.70	\$(101,288.00)	\$13,529,179.70

La granja consiste en 32.67 acres en dos lotes (#193061 y #193064) ubicados en Brickhouse Road hacia el norte del condado de Durham, justo al sur de Old Oxford Road. La propiedad se encuentra adyacente al terreno para el lago Falls del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos, como se ilustra en los mapas adjuntos, y está justo al sur de la granja Amed Tilley, otra granja que ha sido protegida con una servidumbre de conservación permanente con el condado de Durham.

La Junta aprobó previamente la opción de compra de una servidumbre en la granja Needham en marzo de 2019, con el requisito de que una parte de los costos de adquisición sean cubiertos por fondos de una subvención. La Junta había aprobado además el acuerdo cooperativo federal cuando los fondos de subvención del programa de servidumbre de tierras agrícolas (ALE, por sus siglas en inglés) fueron otorgados para ayudar con la compra de la servidumbre.

La valoración ha sido aprobada a nivel federal por un valor de servidumbre de \$258,000, para el que el valor de financiación federal aprobada para este proyecto suma un total de \$99,000. El condado de Durham igualaría esta suma con \$99,000 del precio de compra, para un costo total de cierre para la parte correspondiente al condado de Durham de \$101,288. Adicionalmente, el propietario va a donar los \$60,000 restantes del costo valorado, es decir, adquiridos por un valor inferior a su valor de mercado (bargain sale). Ya se han destinado suficientes fondos en la cuenta de proyectos de capital de Espacios Abiertos, por lo que no se necesita financiación adicional. La transferencia \$101,288 de la cuenta del proyecto de capital de espacios abiertos y tierras agrícolas a los fondos generales para la compra de la tierra es una transferencia técnica que proporciona al Departamento de finanzas una contabilidad de fin de año más concisa de los activos comprados por el condado durante el año fiscal. La gerente del condado también fue autorizada previamente para ejecutar los documentos de servidumbre finales.

**Alineación con el plan estratégico:** La adquisición ayuda a implementar la Meta estratégica 4, “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”, al aumentar la cantidad de espacios abiertos y tierras agrícolas protegidas por el condado de Durham.

**Personal de referencia:** Jane Korest, administradora de espacios abiertos y bienes raíces; Celeste Burns, coordinadora de espacios abiertos, Peri Manns, director adjunto de ingeniería ambiental

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe el presupuesto final para la servidumbre de conservación de la granja Needham

y aprobación de la enmienda a proyecto de capital No.22CPA00021 para reducir el presupuesto del proyecto capital de preservación de espacios abiertos y tierras agrícolas (4730DC083) por \$101,288 y la enmienda al presupuesto No.22BCC00072 para transferir \$101,288 del fondo de proyecto de capital Pay-As-You-Go a los fondos generales para apoyar la compra de una servidumbre de conservación de 32.67 acres en la granja Needham, conocida como la granja Blazing Hill.

**Archivos  
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - Presupuesto final de la servidumbre Needham](#)

[Adjuntos 1-4 Servidumbre de conservación granja Needham](#)

[FORMULARIO LEGAL CPA-21 Y AAF-72 Aprobación de presupuesto final para servidumbre de conservación](#)

[FORMULARIO LEGAL AAF-72 Y CPA-21 Aprobación de presupuesto final para servidumbre de conservación](#)

**22-0119**

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00073 para disponer de \$25,000 para Salud Pública de la División de Salud Pública del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para programas integrales de prevención del suicidio**

**Texto del orden  
del día:**

Se solicita a la Junta que apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00073 para disponer de \$25,000 para Salud Pública de la División de Salud Pública del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para programas integrales de prevención del suicidio.

El Departamento de Salud Pública del condado de Durham recibió fondos estatales para iniciar la planeación e implementación de estrategias aprobadas, como la formación o expansión de equipos locales de seguridad de armas de fuego para la promoción de prácticas de almacenamiento seguro, inicio de capacitación sobre la orientación sobre el acceso a medios letales (CALM, por sus siglas en inglés) y la planeación para sesiones de capacitación a futuro para personas en contacto con población en riesgo para la prevención del suicidio y de intentos de suicidio en sus comunidades locales.

La Junta de Salud ha aprobado esta enmienda.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta subvención se alinea con la Meta estratégica 2: Salud y bienestar para todos, al prevenir el suicidio y los intentos de suicidio en el condado de Durham.

**Personal de referencia:** Rodney Jenkins, MHA, director de Salud Pública

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00073 para disponer de \$25,000 para Salud Pública de la División de Salud Pública del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte para programas integrales de prevención del suicidio.

**Archivos  
adjuntos:**

[Formulario jurídico AAF-73](#)

**22-0135****Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00074 para disponer de fondos por la suma de \$55,966.00 para el Departamento de Servicios Sociales de los fondos de Servicios Esenciales de los Servicios de Protección al Adulto (CFDA #93.747)****Texto del orden del día:**

Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00074 para disponer de fondos por la suma de \$55,966.00 para el Departamento de Servicios Sociales de los fondos de Servicios Esenciales de los Servicios de Protección al Adulto (APS, por sus siglas en inglés) (CFDA #93.747) Los fondos de Servicios Esenciales de APS deben usarse para ofrecer necesidades esenciales para una persona que reciba servicios de planeación y movilización de recursos (SIS Code 204) de los Servicios de Protección para Adultos.

La División de Servicios para Adultos y Personas Mayores (DAAS, por sus siglas en inglés) ha asignado \$1,500,00.00 de los fondos estatales de el Plan de Rescate Estadounidense (ARPA, por sus siglas en inglés) de 2021 para un fondo de servicios esenciales de los Servicios de Protección al Adulto (APS). La asignación para el Departamento de Servicios Sociales del condado de Durham es de \$55,966.00. Estos fondos les permiten a los departamentos de servicios sociales del condado ofrecer servicios esenciales para adultos para los que la necesidad de servicios de protección ha sido confirmada. Estos fondos ofrecerían asistencia a adultos para envejecer en casa y eliminar la institucionalización innecesaria y promover oportunidades para volver a un ambiente comunitario siempre que sea posible.

El fondo está diseñado para ofrecer asistencia a los departamentos de servicios sociales del condado para satisfacer necesidades identificadas de servicios de protección y movilizar servicios de protección en casos en que las limitaciones en fondos del condado y recursos locales puedan constituir una barrera.

Estas necesidades de servicios esenciales incluyen el suministro de cuidado de salud física y mental, asistencia para la higiene personal, asistencia para obtener la comida apropiada y ropa, la búsqueda de refugio ventilado y con calefacción para ofrecer protección de peligros para la salud y la seguridad; y protección del abuso, negligencia y explotación.

**Alineación con el plan estratégico:** Meta 2: Salud y bienestar para todos, pues disminuye las disparidades en materia de salud en la comunidad y Meta 3: Comunidad segura y estable, por la mejora de los resultados para los niños, jóvenes y adultos vulnerables.

**Personal de referencia:** William Rose, director, Departamento de Servicios Sociales, Kelly Inman, directora de operaciones, Departamento de Servicios Sociales, Margaret Faircloth, directora asistente, Departamento de Servicios Sociales, Janeen Gordon, directora asistente, Departamento de Servicios Sociales.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00074 para disponer de fondos por la suma de \$55,966.00 para el Departamento de Servicios Sociales de los fondos de Servicios Esenciales de los Servicios de Protección al Adulto (APS, por sus siglas en inglés) (CFDA #93.747), estos fondos de Servicios Esenciales de APS deben usarse para



---

ofrecer necesidades esenciales para una persona que reciba servicios de planeación y movilización de recursos (SIS Code 204) de los Servicios de Protección para Adultos.

**Archivos  
adjuntos:**

[Autorización de fondos para servicios esenciales año fiscal 2021-22](#)  
[fondos para servicios esenciales DCDL APS 2 15 22](#)  
[Formulario jurídico AAF-74](#)

**22-0137**

**Excepción de proveedor único para la compra de vertederos hidráulicos en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo**

**Texto del orden  
del día:**

Se solicita a la Junta que apruebe la excepción de proveedor único para la compra e instalación de dos vertederos hidráulicos para la rehabilitación de la fosa de oxidación del tren 1 en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo por un monto de \$46,867.82. Los vertederos hidráulicos en uso se encuentran desgastados y defectuosos. Por medio de esta acción se remplazarían estos vertederos hidráulicos con el fin de ayudar a asegurar la continuidad del funcionamiento adecuado de los procesos de tratamiento de la planta. Veolia Water Technologies, Inc. (Kruger como su nombre comercial) es la única fuente de compra, distribución y proveedor de servicios para equipos Kruger en el mercado de los Estados Unidos.

Se adjunta la carta de proveedor único y cotización.

Este artículo ha sido revisado por la División de Adquisiciones para asegurarse que cumple con los requisitos para la solicitud de la excepción de proveedor único.

**Alineación con el plan estratégico:** Esta acción está en conformidad con la Meta 4 del Plan estratégico del condado de Durham: “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”, pues permite el cumplimiento con el permiso de NPDES NC0026051 y garantiza que la capacidad permitida de flujo pueda ser tratada.

**Personal de referencia:** Jay Gibson, PE, gerente general; Peri Manns, ASLA, gerente general asistente; y Stephanie Brixey, directora adjunta de Servicios Ambientales y de Ingeniería y directora de Publicly Owned Treatment Works (POTW)

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la excepción de proveedor único para la compra e instalación de dos vertederos hidráulicos para la rehabilitación de equipo esencial en la fosa de oxidación del tren 1 en la planta de tratamiento de aguas residuales del triángulo por un monto de \$46,867.82.

**Archivos  
adjuntos:**

[Documento AAF suplementario - vertederos hidráulicos](#)  
[Proveedor único](#)  
[QTriangleWWTP\\_011422\\_vertederos](#)  
[QTriangleWWTP\\_011422\\_vertederos instalación](#)

**22-0140**

**Autorización a la gerente del condado para firmar el acuerdo marco entre el condado de Durham y ZOM Living para la construcción de vivienda a precio de mercado en 500 E. Main St.**

**Texto del orden del día:**

Se solicita a la Junta que autorice a la gerente del condado para firmar el acuerdo marco (MDA, por sus siglas en inglés) con ZOM Living para la construcción de vivienda a precio de mercado en 500 E. Main St. (Consulte el adjunto 1)

El acuerdo marco detalla las obligaciones de todas las partes (el condado de Durham y ZOM Living) y especifica los estándares y condiciones que rigen la construcción en la propiedad. La ejecución del acuerdo marco se necesita para permitir el progreso de la construcción para uso mixto ya que otro acuerdo marco será firmado más adelante entre el condado de Durham y Laurel Street Residential para la sección asequible de la construcción.

**Alineación con el plan estratégico:** Este proyecto está en conformidad con la Meta 4 del Plan estratégico - Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad, particularmente la estrategia 4.2.C - Planificación regional: Participación en prácticas de crecimiento inteligente y apoyo de las alianzas de planificación regional con el fin de promover una buena calidad de vida para todos.

**Personal de referencia:** Peri Manns, ASLA, LEED GA, AGM/director adjunto de Servicios Ambientales y de Ingeniería; Ben Stevens, ZOM Living; Deirdre Denechoud, Parker Poe Attorneys; Sarah Odio, gerente de proyecto, DFI; Susan Tezai, oficial financiera jefe, Willie Darby, fiscal del condado suplente

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta autorice a la gerente del condado interina para que firme el acuerdo marco con ZOM Living para la construcción de vivienda a precio de mercado en 500 E. Main St.

**Archivos adjuntos:**

[\(3.3\) Acuerdo marco. v13 .TBLF Clean \(PPAB Revisions\)](#)

**22-0141****Aprobar la aceptación de una servidumbre de conservación donada por Deborah Fowler para una porción de 3111 Cheek Road****Texto del orden del día:**

Se solicita a la Junta que apruebe la aceptación de una servidumbre de conservación de 2.2 acres donada por Deborah Fowler para 3111 Cheek Road (ID de lote 168413). La servidumbre de conservación protegería la parte norte de la propiedad a lo largo de Panther Creek, e incluye la Llanura aluvial y un corredor propuesto para sendero. Esta área se identificó como el corredor del área natural Panther Creek en el Plan de Espacios Abiertos del Este de Durham, aprobado por la Junta de Comisionados del Condado en el 2017. El corredor del área natural Panther Creek se identificó como una prioridad para protección en el plan y posteriormente en la actualización del Programa de Espacios Abiertos del condado de Durham, aprobada por la Junta en noviembre de 2019. Este sería el primer proyecto de protección para el condado de Durham en la implementación de la prioridad en el este de Durham.

La propiedad está ubicada aguas arriba en la parte occidental del corredor de espacios abiertos que se compone de Panther Creek, la llanura aluvial y el hábitat natural y los bosques que rodean el arroyo. La llanura aluvial y el arroyo van más o menos en paralelo al sendero propuesto en Panther Creek, que va desde Junction Road al oeste hasta Red Mill Road al este y ofrece el potencial para una conexión con el sendero entre la ciudad de Durham con las montañas a lo largo de Fall Lake en los terrenos de propiedad del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos.

La propiedad general de 5 acres se encuentra designada para uso industrial, con el uso de suelos presente que consiste en un solo hogar familiar hacia la parte sur del lote, cerca de Cheek Road. Debido a que no está designado como residencial, es probable que se lleve a bajo alguna forma de uso comercial en la parte de la propiedad que no está incluida en la servidumbre. La Sra. Fowler no tiene la intención de retener la propiedad a largo plazo y desea asegurarse de que las partes de la propiedad con una importancia ecológica significativa sean protegidas de manera permanente. El traspaso de una servidumbre de conservación en la parte norte de la propiedad a lo largo del corredor Panther Creek ayuda a asegurarse que esta parte de la propiedad no sea talada o afectada por proyectos de construcción a futuro en lo que resta del trecho.

La servidumbre propuesta pretende dejar esta parte de la propiedad en su estado natural y prohibiría la construcción o eliminación de su vegetación natural en el área de la servidumbre, nuevos proyectos de construcción, subdivisión a futuro, uso vehicular o el desecho o almacenamiento de material. Las condiciones de la servidumbre permitirían que el área de la servidumbre sea usada para cualesquiera cálculos generales de lotes para construcción tal como la estimación de cobertura arbórea o de permeabilidad de la superficie. La servidumbre permitiría que se construya un sendero dentro de una franja de 150 pies en el borde norte de la servidumbre. Se incluyen fotos de la propiedad en el adjunto 3, y la servidumbre propuesta se resume en el adjunto 4.

**Alineación con el plan estratégico:** La adquisición ayuda a implementar la Meta estratégica 4, “Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad”, al aumentar la cantidad de espacios abiertos y tierras agrícolas protegidas por el condado de Durham.

**Personal de referencia:** Jane Korest, directora de la División de Espacios Abiertos y Bienes Raíces; Celeste Burns, coordinadora de Espacios Abiertos, Peri Manns, director general de la Meta 4

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la aceptación de una servidumbre de conservación de 2.2 acres donada por Deborah Fowler para una porción de 3111 Cheek Road (ID de lote 168413) y que autorice a la gerente del condado para que firme cualquier documento relacionado.

**Archivos  
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - Servidumbre de conservación Fowler](#)

[Adjunto 1 3111 Mapa de servidumbre de conservación Cheek Road](#)

[Adjunto 2 Mapa del corredor Panther Creek](#)

[Adjunto 3 3111 Fotos de donación de servidumbre Cheek Road](#)

[Adjunto 4 Resumen de condiciones de la servidumbre de conservación 3111 Cheek Road](#)

**22-0142**

**Enmienda al proyecto de capital No.22CPA00019 y enmienda al presupuesto No.22BCC00076 para disponer de \$4,425,502.00 del saldo de fondo del fondo de servicio a la deuda, transferir \$4,425,502.00 del fondo de servicio a la deuda al fondo PAYGO y usar fondos PAYGO para crear el nuevo proyecto de capital Infraestructura crítica del centro de detención (41904200DC086)**

**Texto del orden del día:** Se solicita a la Junta que apruebe la enmienda al proyecto de capital No.22CPA00022 y enmienda al presupuesto No.22BCC00076 para disponer de \$4,425,502 del saldo de fondo del fondo de servicio a la deuda, transferir \$4,425,502 del fondo de servicio a la deuda al fondo PAYGO y usar fondos PAYGO para crear el nuevo proyecto de capital Infraestructura crítica del centro de detención (41904200DC086).

Proyecto #	Nombre del proyecto	Presupuesto actual	INCREMENTA/Disminuye	Presupuesto revisado
41904200DC086	Nuevo proyecto de capital Infraestructura crítica del centro de detención	NUEVO	\$4,425,502	\$4,425,502

Previamente durante este año fiscal, se llevó a cabo un análisis de los sistemas de baja tensión eléctrica en los centros de detención con el fin de determinar las condiciones físicas y operativas de estos sistemas en las instalaciones.

Estos sistemas incluyen:

1. Control de puertas y pantallas táctiles en el cuarto de control (sistemas de alarma duress para el personal y sistema de gestión de vigilancia)
2. Control de acceso con tarjeta (control del ascensor)
3. Sistemas de vigilancia con video
4. Sistemas de intercomunicadores (sistemas PA y para llamado a enfermeras)
5. Sistemas para el tribunal
6. Sistemas para la infraestructura de telecomunicaciones (infraestructura en cobre y fibra)
7. Sistemas audiovisuales
8. Ventanillas para servir comida para todas las puertas de celda
9. Software de gestión electrónica de cárceles

El análisis incluyó un reporte, sistema por sistema, de las condiciones actuales, actualizaciones recomendadas e impacto esperado en la seguridad si no se realizan las renovaciones. El personal está avanzando con el sistema audiovisual del tribunal, la infraestructura de telecomunicaciones en toda la cárcel y el sistema audiovisual del salón de reuniones; con fondos disponibles en el presupuesto operativo del centro de detención para el año fiscal 2021-22. Sin embargo, los fondos mencionados se necesitan para equilibrar los puntos listados con el fin de asegurar la seguridad de las operaciones en el centro de detención.

**Alineación con el plan estratégico:** Esto se alinea con la Meta 3 - “Comunidad segura y estable” pues la meta general de las instalaciones de detención del condado de Durham es la de garantizar la custodia de nuestros reclusos y la seguridad del público y nuestro personal.

**Personal de referencia:** David Labarre, director de Planificación y Desarrollo, Oficina del Sheriff; Gudrun Parmer, directora general interina - Meta 3; Thomas Hinton Sr., Oficina de Finanzas, Oficina del Sheriff; Peri Manns, ASLA, LEED GA, AGM/director adjunto Servicios Ambientales y de Ingeniería; Keith Lane, director de presupuesto; David Ades, director de presupuesto asistente

---

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda al proyecto de capital No.22CPA00022 y enmienda al presupuesto No.22BCC00076 para disponer de \$4,425,502 del saldo de fondo del fondo de servicio a la deuda, transferir \$4,425,502 del fondo de servicio a la deuda al fondo PAYGO y usar fondos PAYGO para crear el nuevo proyecto de capital Infraestructura crítica del centro de detención (41904200DC086).

**Archivos  
adjuntos:**

[CPA-19 Servicio a la deuda a PAYGO para infraestructura Centro de detención](#)

[FORMULARIO LEGAL AAF-76 Nueva actualización Centro de detención](#)

[Documento suplementario AAF Creación de infraestructura crítica centro de detención](#)

**22-0146**

**Aprobación de un contrato por la suma de \$126,150 con Woolpert, Inc. dba Data Cloud Solutions para el software Mobile Assessor con fondos de proyecto capital**

**Texto del orden  
del día:**

Se solicita a la Junta que apruebe un nuevo contrato con Woolpert, Inc. dba Data Cloud Solutions para su producto Mobile Assessor. El contrato es por la suma de \$126,150. La financiación para este contrato proviene del proyecto capital *Reemplazo del software del Departamento de Impuestos*.

Mobile Assessor, en combinación con la actualización de la solución de software de la Administración de Impuestos, le facilitará al departamento la realización de procesos de producción más eficientes y permitirá un enorme salto a un ambiente sin papel. En el momento, los peritos de campo deben imprimir y usar bocetos en papel mientras trabajan en el campo. Los documentos en papel luego deben ser ingresados al sistema de datos. Mobile Assessor modernizará este proceso al funcionar completamente sin necesidad de papel y permitiría la consistencia de los datos en todo el proceso.

El producto cuenta además con una inmensa cantidad de herramientas de gestión de flujo de trabajo que permite una administración fluida de trabajo para tanto el perito asignado como sus supervisores. Esta herramienta ahorrará una increíble cantidad de tiempo y mejorará la precisión de los datos durante la preparación para la revaloración a nivel del condado, y además es amigable con el ambiente.

**Alineación con el plan estratégico:** Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

**Personal de referencia:** T. Dwane Brinson, administrador de impuestos

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado interina recomienda que la Junta apruebe un nuevo contrato con Woolpert, Inc. dba Data Cloud Solutions para su producto Mobile Assessor por una suma que no exceda \$126,150.00

**Archivos  
adjuntos:**

[Documento suplementario AAF - Mobile Assessor](#)

Carta de proveedor único \_2016-(3)

**22-0150**

**Aumento del presupuesto de construcción del proyecto del Northern Convenience Site con fondos existentes en el Plan de Mejoramiento al Capital**

**Texto del orden del día:**

Se solicita a la Junta que aumente el presupuesto de construcción del proyecto Northern Convenience Site [sede norte del vertedero] a \$3,302,086 y autorice a la gerente del condado para que firme cualquier orden de cambio a futuro con Harrod and Associates of Raleigh, N.C., y/o Kleinfelder, Inc., de ser necesario.

El condado de Durham inició un contrato de construcción con Harrod and Associates of Raleigh, N.C., por la suma de \$2,897,085.20 para IFB No. 21-014: Construcción del Northern Convenience Site el 8 de febrero de 2021 y se ofreció aprobación para firmar futuras ordenes de cambio si era necesario y que no excediera el presupuesto actual de \$3,000,000. Después de tres órdenes de cambio, parece que las futuras ordenes de cambio van a exceder el presupuesto actual de \$3,000,000. Se firmó un contrato con Kleinfelder, Inc. por la suma de \$43,550.00 para pruebas de material de construcción por tercero e inspecciones especiales para el Northern Convenience Site. Debido a la necesidad de pruebas adicionales de material es posible que se necesiten enmiendas a futuro y no deben exceder el total del contrato de \$50,000.00. El aumento de \$302,086 al presupuesto de construcción provendría de la contingencia del proyecto en el Plan de Mejoramiento de Capital de la actualización de la sede del vertedero.

Este nuevo vertedero consolidará los dos vertederos bajo alquiler existentes, Rougemont y Bahama, en una sola y bajo propiedad del Condado. La construcción de este nuevo vertedero cumplirá con la demanda en aumento a largo plazo de la comunidad y proporcionará flexibilidad para futuros cambios en el servicio de los programas de manejo de residuos y reciclaje. El Condado también desea mejorar la seguridad para los residentes y personal en el sitio con una mejor separación entre las áreas de tráfico público y almacenamiento de material y rutas de acceso.

Al revisar el cumplimiento de empresa minoritaria y de mujeres (MWBE, por sus siglas en inglés) para IFB 21-014, construcción del Northern Convenience Site [sede del vertedero] de Durham, Harrod and Assoc. Constructors hará uso de negocios de propiedad de mujeres certificados por MWBE en un 19.61% y negocios hispano estadounidenses certificados por la MWBE en un 13.26% para que sean subcontratistas MWBE en la participación de este proyecto.

**Alineación con el plan estratégico:** La nueva instalación se alinea con la Meta 5 al proporcionar al estado un vertedero moderno para los residentes del Condado de Durham al tiempo que se eliminan dos sitios en arrendamiento obsoletos. La Meta 4 es alcanzada al eliminar los sitios de Bahama y Rougemont y devolver una porción de cada uno a su estado natural.

**Personal de referencia:** Motiryo Keambiroiro, director de servicios generales; Chrissie Koroivui, gerente del programa de residuos sólidos; Eli McCutcheon, especialista en control de calidad y contratos, Ken Ketterer, facilitador del proyecto.

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta aumente el presupuesto de construcción del proyecto Northern Convenience Site [sede norte del vertedero] a \$3,302,086 y autorice a la gerente del condado para que firme cualquier orden de cambio a futuro con Harrod and Associates of Raleigh, N.C., y/o Kleinfelder, Inc., de ser necesario, para un presupuesto de construcción actualizado que no exceda \$3,302,086.

Archivos  
adjuntos:

[Documentos suplementario Aumento Northern Conv Site](#)  
[Renderizado de la sede del vertedero](#)

**22-0153**

**Aprobación de la Junta de Comisionados del Condado de una transferencia del fondo del Plan de Financiación de Capital por la suma de \$5,965,000 para el préstamo #1 para el apoyo del acuerdo marco para la reurbanización de vivienda asequible en 300 East Main Street**

Texto del orden  
del día:

Se solicita a la Junta que apruebe una transferencia ya presupuestada del fondo del Plan de Financiación de Capital por la suma de \$5,965,000 para el préstamo #1 para el apoyo del acuerdo marco para la reurbanización de vivienda asequible en 300 East Main Street.

El 28 de febrero de 2022 la Junta de Comisionados del Condado aprobó financiación adicional para el acuerdo marco de la reurbanización de vivienda asequible en 300 East Main Street por la suma de \$3.8 millones (préstamo #2) pero no realizó la aprobación en la misma acción AAF de la transferencia de los fondos ya presupuestados por la suma original (préstamo #1) de \$5,965,000. Este punto del orden del día simplemente solicita la aprobación oficial de la transferencia ya presupuestada del fondo del Plan de Financiamiento Capital al fondo PAYGO, de acuerdo con las reglas de ordenanzas del presupuesto (7.f).

Esta acción por parte de la Junta no involucra ningún costo adicional al condado.

**Alineación con el plan estratégico:** Este proyecto está en conformidad con la Meta 4 del Plan estratégico - Protección del medioambiente y Prosperidad de la comunidad, particularmente la estrategia 4.2.C - Planeación regional: Participación en prácticas de crecimiento inteligente y apoyo de las alianzas de planificación regional con el fin de promover una buena calidad de vida para todos.

**Personal de referencia:** S. Keith Lane, director de Servicios de Presupuesto y Administración

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe una transferencia ya presupuestada del fondo del Plan de Financiación de Capital por la suma de \$5,965,000 para el préstamo #1 para el apoyo del acuerdo marco para la reurbanización de vivienda asequible en 300 East Main Street. Esta acción por parte de la Junta no involucra ningún costo adicional al condado.

Auspiciadores:

Lane

**22-0154**

**Enmienda al proyecto de capital No. 22CPA00022 - Aumento del presupuesto para nueve proyectos de capital de las Escuelas Públicas de Durham y creación de un nuevo proyecto de capital de energía y sostenibilidad con \$3.5 millones en emisión de bonos LOB de 2020 y fondos reasignados de fondos de bonos GO de 2016**

Texto del orden  
del día:

Se le solicita a la Junta de Comisionados del Condado de Durham que apruebe la enmienda al proyecto de capital No.22CPA00022 para aumentar el presupuesto de nueve proyectos de capital existentes de las Escuelas Públicas de Durham (DPS, por sus siglas en inglés) y la creación de un nuevo proyecto de capital de energía y sostenibilidad para un aumento total de todos los proyectos

de \$3.5 millones con fondos de bonos LOB de 2020. El 28 de febrero de 2022 la Junta de Comisionados aprobó 22CPA00018 (punto del orden del día 22-0111) para aumentar el presupuesto de varios proyectos de capital de DPS por medio de transferencias de proyectos existentes. Debido a un descuido a nivel administrativo, los proyectos en esta enmienda a proyecto de capital no se ajustaron como se había aprobado por la Junta de Educación de DPS el 10 de febrero de 2022. Esta enmienda a proyectos de capital, junto con 22CPA00018, representan la plena intención de la Junta de Educación y de DPS. El efecto acumulado de las dos enmiendas a proyectos de capital reasigna los bonos GO restantes de 2016 (de proyectos completados) a proyectos que están programados para terminarse antes del 2023, y además utiliza los \$3.5 millones finales de la emisión de bonos a largo plazo pagaderos con ingresos del proyecto (bonos LOB) de 2020 (de los \$10 millones asignados a DPS durante el año fiscal 2019-20) para apoyar el trabajo continuo de diseño en seis escuelas intermedias que tienen planeadas renovaciones importantes. Consulte los adjuntos para información detallada de la acción combinada.

Los fondos apoyarán la fase de documentos de construcción para las renovaciones en seis escuelas intermedias, necesidades adicionales menores para tres proyectos existentes y los nuevos proyectos ambientales y de sostenibilidad que van a incluir controles de los sistemas de las instalaciones, instalación de un techo solar, mejoras al control de agua de tormenta y soporte para infraestructura y vehículos de combustibles limpios.

<b>Proyecto</b>	<b>Presupuesto actual</b>	<b>Incrementa / Disminuye</b>	<b>Presupuesto revisado</b>
16 Lyons Farm Elementary (282)	\$28,640,237.00	\$145,244.00	\$28,785,481.00
16 Brogden Middle School Reemplazo de caldera (287)	\$490,727.65	\$2,685.52	\$493,413.17
16 High School Renovación del teatro (291)	\$2,411,441.22	\$0.78	\$2,411,442.00
Renovación en Glenn Elementary (293)	\$1,995,177.70	\$58,678.28	\$2,053,855.98
Renovación en Holt Elementary (294)	\$2,576,540.80	\$58,678.28	\$2,635,219.08
Renovación en Bethesda Elementary (295)	\$1,689,460.20	\$58,678.30	\$1,748,138.50
Renovación en Club Blvd Elementary (296)	\$1,090,384.70	\$58,678.28	\$1,149,062.98
Renovación en Morehead Elementary (296)	\$938,452.40	\$58,678.28	\$997,130.68
Renovación en Mangum Elementary (298)	\$678,300.10	\$58,678.28	\$736,978.38
Proyecto de capital de energía y sostenibilidad (SH314)	\$0.00	\$3,000,000.00	\$3,000,000.00

**Alineación con el plan estratégico:** Esta enmienda al proyecto de capital se alinea con la **Meta 5-Aseguramiento de responsabilidad fiscal y operacional**, por medio del mejoramiento del ambiente físico con el fin de facilitar el aprendizaje de los estudiantes y garantizar su seguridad.

**Personal de referencia:** Fredrick Davis, director ejecutivo de DPS, servicios de construcción; David Ades, director asistente de presupuesto

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda al proyecto de capital No.22CPA00022 para aumentar el presupuesto de nueve proyectos de capital existentes de las Escuelas Públicas de Durham (DPS, por sus siglas en inglés) y la creación de un nuevo proyecto de capital de energía y



---

sostenibilidad para un aumento total de todos los proyectos de \$3.5 millones con fondos de bonos LOB de 2020.

**Archivos  
adjuntos:**

[CPA-22 Junta de Educación acción aprobada](#)

[CPA-22 Legal Escuelas Públicas de Durham fondos LOBs \\$3.5M para aumento de 6 escuelas intermedias](#)

[CPA-22 Suplementario Escuelas Públicas de Durham fondos LOBs \\$3.5M para aumento de 6 escuelas intermedias](#)

**22-0163**

**Establecer la próxima revaloración a nivel del condado para realizarse el 1 de enero de 2025**

**Texto del orden  
del día:**

Durante su reunión de sesión ordinaria del 8 de febrero de 2021, la Junta de Comisionados, bajo recomendación del administrador de impuestos del condado de Durham, votó para aplazar la próxima revaloración del condado del 1 de enero de 2023 al 1 de enero de 2026. La motivación principal detrás de este aplazamiento, adicional a la pandemia del COVID-19, era el anticuado software de gestión de impuestos que no solo afectaba las operaciones de la Administración de Impuestos, sino que además desplegaba restricciones en el flujo de trabajo de otros departamentos. El aplazamiento de la próxima revaloración le permitió al Departamento de Administración de Impuestos buscar de manera inmediata una solución moderna de software que permitiera trabajar con las mejores prácticas y una administración mejorada del flujo de trabajo. Se seleccionó el producto NCPTS de Farragut Systems y se ha planeado lanzarse esta primavera.

Con base en estadísticas del mercado actual, y de acuerdo con los estatutos generales de Carolina del Norte, el Administrador de Impuestos recomienda que la Junta establezca el 1 de enero de 2025 como la fecha para la próxima revaloración.

**Alineación con el plan estratégico:** Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario.

**Personal de referencia:** T. Dwane Brinson, administrador de impuestos

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado interina recomienda que la Junta apruebe la resolución en la que se establece el 1 de enero de 2025 para la fecha de la revaloración general del condado de Durham y establezca un ciclo de revaloración de cuatro años después de la misma.

**Archivos  
adjuntos:**

[2025 Aplazamiento de revaloración Documento suplementario AAF](#)

[RESOLUCIÓN APLAZAMIENTO DE LA REVALORACIÓN 25](#)

**22-0170**

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00081 para disponer de \$149,500 del saldo de fondo de los Fondos generales y autorización a Recursos Humanos para que firme un contrato para un estudio de clasificación y compensación para el condado de Durham**

**Texto del orden  
del día:**

Se solicita a la Junta que apruebe la enmienda al presupuesto No. 22BCC00081 para disponer de \$149,500 del saldo de fondo de los Fondos generales y que autorice a la gerente del condado para firmar un contrato con Management Advisory Group International, Inc (MAG) para la realización de un estudio integral de clasificación y compensación para el condado,

---

de acuerdo a lo especificado en RFP #22-013 por una suma que no exceda \$149,500. Adicionalmente, se le solicita a la Junta que autorice la asignación de \$149,500 del saldo de fondo de los Fondos generales como la fuente de financiación del estudio.

El estudio incluirá la realización de una revisión integral de los sistemas de clasificación y compensación del condado. La solicitud de propuestas (RFP, por sus siglas en inglés) fue publicitado el 27 de diciembre de 2021 y se recibió una (1) respuesta, que fue evaluada por un comité de evaluación de empleados selectos del condado.

Consulte la tabulación adjunta de la propuesta - RFP 22-013.

El condado de Durham estableció metas para el gasto de fondos con empresas clasificadas como M/WBE, que pueden ser consultadas en el Formulario de evaluación de cumplimiento de MWBE adjunto.

Al revisar el cumplimiento de empresa minoritaria y de mujeres (MWBE, por sus siglas en inglés) para RFP 22-013, estudio integral de clasificación y compensación para el condado de Durham, Management Advisory Group International, Inc. hará uso de negocios de propiedad de mujeres certificados por MWBE en un 10% para que sean subcontratistas MWBE en la participación de este proyecto.

**Alineación con el plan estratégico:** Meta 5: Gobierno responsable, eficiente y visionario

**Personal de referencia:** Kathy Everett-Perry, oficial jefe de recursos humanos/consejera jefa de empleo; Deidre Gonzales, directora de Recursos Humanos

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la Junta apruebe la enmienda al presupuesto No. 22BCC00081 para disponer de \$149,500 del saldo de fondo de los Fondos generales y que autorice a la gerente del condado para firmar un contrato con Management Advisory Group International, Inc (MAG) para la realización de un estudio integral de clasificación y compensación para el condado, de acuerdo a lo especificado en RFP #22-013 por una suma que no exceda \$149,500.

**Archivos adjuntos:**[Formulario de evaluación de cumplimiento de MWBE-AAF para 22-013 RFP\\_030322](#)

[RFP 22-013 Tabulación de propuesta -Clasificación y compensación integral](#)

[Propuesta MAG para estudio de compensación RFP 22-013](#)

[MAG Contrato de servicios año fiscal 2022](#)

[RFP 22-013 Resultados Comité de evaluación condado de Durham](#)

[Formulario jurídico AAF-81](#)

## **22-0175**

**Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00080 – Reconciliaciones de cargo para establecer tres equivalentes de tiempo completo para tres (3) cargos de enfermería para Salud Pública y la creación de un cargo de coordinador de Asuntos de Inmigrantes y Refugiados (1 equivalente de tiempo completo) y la aprobación de la transferencia de \$50,500 entre áreas funcionales**

**Texto del orden del día:**

Se le solicita a la Junta que apruebe la Ordenanza para la enmienda al presupuesto No. 22BCC00080 para crear tres (3) cargos de enfermería para el Departamento de Salud Pública que habían sido realineados previamente con el fin de apoyar labores de cumplimiento. No se requiere financiación adicional para apoyar el gasto para el año fiscal 2022-23, los fondos provienen de dinero ya existente. Además, se le solicita a la Junta que establezca un cargo de coordinador para Asuntos de Inmigrantes y Refugiados por 1 equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) y que apruebe la transferencia de \$50,500 entre áreas funcionales.

El cargo de coordinador de Asuntos de Inmigrantes y Refugiados es financiado en conjunto por los gobiernos de la ciudad de Durham y el condado de Durham con el fin de ofrecer apoyo a la comunidad en general de inmigrantes y refugiados. Este cargo ayudaría a los inmigrantes a integrarse en la vida cívica, económica y cultural de Durham. Las funciones del coordinador de Asuntos de Inmigrantes y Refugiados avanzarán el objetivo de la ciudad y el condado de construir relaciones con los habitantes por medio de programas y actividades enfocadas en las personas que promueven la cohesión de la comunidad y la participación equitativa de los habitantes en los procesos de creación de políticas y toma de decisiones que afectan sus comunidades. El cargo y los gastos del programa durante todo un año fiscal suman un total de \$130,000, de los cuales la mitad está incluida en el presupuesto del condado. Los \$65,000 restantes son eventualmente compensados por la contribución de la ciudad a través del acuerdo interlocal.

El cargo de coordinador de Asuntos de Inmigrantes y Refugiados fue creado en el presupuesto del año fiscal 2021-22 pero se administró en el Departamento de Servicios de Mejoramiento al Vecindario de la ciudad de Durham. La función se va a trasladar a la Extensión Cooperativa para aprovechar las labores de alcance comunitario que se vienen realizando en la Extensión Cooperativa. La aprobación de la Junta de la transferencia de los \$50,500, que ya están presupuestados en el área funcional de Gobierno General, al área funcional de Desarrollo Económico y Físico es para ofrecer el financiamiento para lo que resta del año fiscal 2022-23. La financiación en conjunto entre la ciudad y el condado seguirá tal como se había planeado, y al aprobar esta acción la Junta simplemente crea el FTE apropiado dentro de la Extensión Cooperativa para albergar el cargo. Un acuerdo interlocal revisado será presentado en una reunión posterior de la Junta.

**Alineación con el plan estratégico:** Metas 1 a 4 del Plan Estratégico del condado.

**Personal de referencia:** Donna Rewalt, directora de extensión del condado; Drew Cummings, jefe de personal; Joanne Pierce, gerente general y Claudia Hager, gerente general

**Recomendación de la gerente del condado:** Se le solicita a la Junta que apruebe la creación de tres (3) FTE para cargos de enfermería y un (1) FTE para el cargo de coordinador de Asuntos de Inmigrantes y Refugiados. Además, se le solicita a la Junta que apruebe la enmienda al presupuesto 22BCC00080 para la transferencia de \$50,500 entre áreas funcionales.

**Archivos adjuntos:** [Formulario jurídico AAF-80](#)  
[Formulario legal AAF-80](#)

---

## 7. Puntos sacados de la aprobación del orden del día (20 min)

### 8. Sesión cerrada

[22-0168](#)

#### Sesión cerrada

Texto del orden del día:

Se solicita a la Junta que pase a una sesión cerrada para tratar los siguientes temas:

- Establecer o para dar instrucciones al personal del ente público o a los actores negociadores en relación a la postura a tomar en nombre del ente público al momento de negociar (i) el precio y otros elementos materiales de un contrato o contrato propuesto para la adquisición de bienes inmuebles por medio de compra, opción de compra, intercambio, o arrendamiento; o (ii) la compensación y otros elementos materiales de un contrato laboral o contrato laboral propuesto, de acuerdo con los estatutos generales 143-318.11(a)(5)
- Con el fin de considerar las cualificaciones, competencia, desempeño, temperamento, aptitud, condiciones de nombramiento, o condiciones de contratación inicial de un oficial o empleado público en particular o un oficial o empleado público potencial; o atender o investigar una queja, cargo o reclamación realizada por o en contra de un oficial o empleado público en particular, de acuerdo con G.S. 143-318.11(a)(6)

**Alineación con el plan estratégico:** Este punto se alinea con las Metas estratégicas 4 y 5

**Personal de referencia:** Willie Darby, fiscal del condado suplente; Peri Manns, gerente general asistente

**Recomendación de la gerente del condado:** La gerente del condado recomienda que la junta se reúna en sesión cerrada y proporcione instrucciones al personal.

### 9. Se levanta la sesión